





# GUIDA PRATICA ALLA RACCOLTA DIFFERENZIATA

Dai alle cose  
una nuova opportunità

## SCOPRI GLI ECOSERVIZI DEL TUO COMUNE

-  **Recycling is simpler with us**
-  **Avec nous, le tri sélectif est plus simple**
-  **你我同在，简化分类收集**
-  **معنا يصبح تصنيف القمامة أسهل**



COMUNE DI MAZZANO

# Scarica l'App CBBO!

Per rimanere sempre aggiornato  
sui nostri servizi!



Cosa puoi trovare?

- ✓ Calendario raccolta rifiuti
- ✓ Dove lo butto?
- ✓ Tante info utili

Inoltre puoi  
contattarci  
e fare le tue  
segnalazioni!



Abitanti 12.500

Utenze domestiche 5.280

Utenze non domestiche 674

Totale utenze 5.954

80% di raccolta differenziata

**Il Comune di Mazzano è attento alla tutela dell'ambiente  
con una percentuale di raccolta differenziata  
ben al di sopra della media nazionale.**



## C.B.B.O. , un'azienda in costante evoluzione.

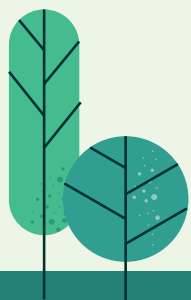
È per certi versi quotidiano il dibattito a tutti i livelli inerente il tema dei rifiuti e del loro smaltimento, dei sistemi di recupero e di riciclo, nonché del più ampio scenario della **"economia circolare"**, che da tendenza "filosofica" sta ormai diventando una leva fondamentale di confronto politico e argomento di accesa attualità.

Ogni anno, in **Europa** vengono prodotti 2,5 miliardi di tonnellate di rifiuti (circa 5 ton per ogni cittadino) in un contesto certamente influenzato da un consumismo spesso esasperato. Solo negli ultimi anni, con la diffusione e la generale comprensione dei dati riguardanti gli enormi danni ambientali provocati dalla produzione incontrollata di rifiuti, hanno assunto sempre più rilevanza concetti come ridurre e riciclare i materiali, ponendo attenzione alla realizzazione di nuovo valore sociale e territoriale, anche grazie agli investimenti economici e politici nella **Raccolta Differenziata**. Ma tutto questo basterà o... **finiremo sommersi dai rifiuti?**

Sappiamo che grazie al contributo e all'azione combinata da parte di istituzioni, imprese, Comuni, operatori e cittadini sono stati fatti importanti passi avanti sul tema della salvaguardia dell'ambiente, ma ancora molto deve essere fatto per raggiungere l'ambizioso obiettivo di smaltire solo una minima parte di rifiuti nei termo-valorizzatori, recuperando nel contempo la maggior parte degli scarti. Nel nostro piccolo (bene o male si parte sempre da lì!) e insieme alle Amministrazioni Comunali di C.B.B.O., abbiamo da sempre ritenuto fondamentale l'importanza della Raccolta Differenziata e, in senso lato, dei comportamenti virtuosi che il cittadino può concretamente porre in essere: i risultati si sono visti, con i ns. Comuni Soci a rappresentare esempi di eccellenza, ai primi posti nelle graduatorie provinciali e nazionali circa la percentuale di raccolta differenziata.

Investendo sul **fattore umano** – anche con percorsi educativi scolastici e pre-scolastici, come peraltro **C.B.B.O.** sta facendo con continuità da diversi anni – ed attraverso un'opera sinergica di sensibilizzazione su tutta la filiera coinvolta – si potrà progredire con forza sul percorso, certamente tortuoso e complesso, che porta ad un modello compiuto ed integrato di "economia circolare".

**C.B.B.O.**, da sempre in **prima linea** nella tutela dell'ambiente, continuerà ad accompagnare le **Amministrazioni Comunali** e la **cittadinanza** verso gestioni ancor più attente del ciclo dei rifiuti, **per realizzare il sogno di un mondo più pulito e accogliente per noi stessi e le generazioni future!**



## I numeri di C.B.B.O.

17

COMUNI  
PER UNA SUPERFICIE  
TOTALE DI 390 KM<sup>2</sup>

137.000

ABITANTI  
SERVITI

65.000

TONNELLATE DI  
RIFIUTI RACCOLTI

81%

RACCOLTA  
DIFFERENZIATA

4

PUNTOECO

730.000

KM PERCORSI  
(18 GIRI DELLA CIRCONFERENZA  
DELLA TERRA)

32

ANNI DI PRESENZA

60

AUTOMEZZI  
OPERATIVI

50.000

KM DI STRADE  
PULITE





# UTENZE DOMESTICHE

## Quali sono le utenze domestiche?

Gli immobili civili e relative pertinenze (box, cantine, portici, garage) ad uso abitativo occupati o detenuti a qualsiasi titolo da persone fisiche residenti e non residenti. Le utenze domestiche sono soggette al pagamento della **Tariffa Rifiuti (TARI)**, direttamente riscossa dal Comune di Mazzano.

## Come viene calcolata la tariffa rifiuti?

La Tassa Rifiuti è composta da:

- **una quota fissa**, a copertura delle componenti essenziali di costo (investimenti in opere, relativi ammortamenti e costi di gestione indiretta), **parametrata sulla metratura assoggettabile e sul numero di occupanti complessivo**;
- **una quota variabile**, calcolata a copertura dei costi di raccolta e smaltimento dei rifiuti e viene **parametrata sul numero di occupanti complessivo**;
- **una quota misurata**, rilevata dal **numero di conferimenti del rifiuto indifferenziato** nell'anno di ogni singola utenza, tramite il codice TAG sul bidone registrato al momento della raccolta.

È possibile verificare in ogni istante la propria posizione TARI sull'apposito applicativo pubblicato sul sito istituzionale ([www.comune.mazzano.bs.it](http://www.comune.mazzano.bs.it)) "**TARI ON LINE**".

A Mazzano **C.B.B.O.** è operativa nella **gestione della raccolta "Porta a Porta"**, dello **spazzamento stradale, del presidio del centro di raccolta** e di tutte le residuali attività connesse. Presso il Municipio è attivo lo Sportello Tariffa per fatturazione TARI e del relativo servizio amministrativo, postale e finanziario.

## N° SVUOTAMENTI GRATUITI

Gli svuotamenti del contenitore del rifiuto indifferenziato (bidone grigio RUR) di cui si può beneficiare senza alcun onere aggiuntivo sono:

n° di componenti nucleo familiare	n° di svuotamenti garantiti	
	Bidoncino 50 lt	Bidoncino 120 lt
1	12	5
2	14	6
3	22	9
4		11
5		12
>5		13

Costo svuotamenti aggiuntivi:  
bidone da **50 LT € 2,50** per cad. svuotamento  
bidone da **120 LT € 6** per cad. svuotamento

## SPORTELLO TRIBUTI

Comune di Mazzano  
Viale della Resistenza, nr. 20  
25080 Mazzano - BS

**Numero Verde 800 816 884**  
**protocollo@comune.mazzano.bs.it**  
**Ticket: assistenza.secoval.it**

### ORARI SPORTELLO TARIFFA

LUN - MER	16.00 - 18.00
VEN	10.00 - 12.45



# UTENZE NON DOMESTICHE

## Quali sono le utenze non domestiche?

Gli immobili diversi da civili abitazioni e relativi locali accessori (magazzini, uffici, aree scoperte operative), occupati o detenuti a qualsiasi titolo da ditte individuali o società per l'espletamento dell'attività. Le utenze non domestiche sono soggette al pagamento della **Tariffa Rifiuti (TARI)** direttamente riscossa dal Comune di Mazzano.

## Come viene calcolata la TARI?

La Tassa Rifiuti è composta da:

- **una quota fissa**, a copertura delle componenti essenziali di costo (investimenti in opere, relativi ammortamenti e costi di gestione indiretta), **parametrata sulla metratura assoggettabile**;
- **una quota variabile**, calcolata a copertura dei costi di raccolta e smaltimento dei rifiuti, e viene **parametrata sulla metratura assoggettabile**;
- **una quota misurata**, rilevata dal **numero di conferimenti del rifiuto indifferenziato** nell'anno di ogni singola utenza, tramite il codice TAG sul bidone registrato al momento della raccolta.

Ogni utenza non domestica dovrà calcolare il **proprio limite gratuito garantito** della quota misurata tramite l'apposita sezione dedicata sul sito istituzionale. È possibile verificare in ogni istante la propria posizione TARI (bollette, pagamenti, bidoni e conferimenti) sull'apposito applicativo pubblicato sul sito istituzionale ([www.comune.mazzano.bs.it](http://www.comune.mazzano.bs.it)) "**TARI ON LINE**".



## IMPORTANTE

**Tutti i possessori di partita IVA (attività artigianali, commerciali, industriali e di servizi) devono essere iscritti all'Albo Nazionale Gestori Ambientali.**

## COME ISCRIVERSI ALL'ALBO?

La domanda d'iscrizione all'Albo Gestori Ambientali è da presentare alla sezione regionale nel cui territorio di competenza è stabilita la sede legale dell'impresa (di norma presso la C.C.I.A.A. di Milano).

Per maggiori informazioni e per scaricare la modulistica di riferimento si veda il sito dell'Albo Nazionale Gestori Ambientali:

[albonazionalegestoriambientali.it](http://albonazionalegestoriambientali.it)  
--> sezione Iscrizione.

## COME SI ACCEDE AL CENTRO DI RACCOLTA?

In base alle nuove norme, il trasporto dei rifiuti al centro di raccolta non deve più essere accompagnato dal formulario. L'operatore del centro di raccolta è tenuto alla compilazione di un modello sostitutivo, per il quale si invitano le aziende a fornire la massima collaborazione. **RIMANE OBBLIGATORIA L'AUTORIZZAZIONE AL TRASPORTO RIFIUTI IN CONTO PROPRIO.**



# I nostri Ecoservizi

## Raccolta porta a porta

In questo comune è attivo il servizio di raccolta porta a porta di: **UMIDO ORGANICO, VETRO E LATTINE, IMBALLAGGI IN PLASTICA, RIFIUTO NON RICICLABILE, CARTA E CARTONE**



### RICORDA!

I sacchetti e i contenitori vanno esposti dalle ore 22.00 del giorno precedente la raccolta ed entro le ore 6.00 del giorno di raccolta.

Per il Porta a Porta il peso massimo consentito è di 15 kg.

Tutte le indicazioni per la raccolta sono descritte in questa apposita Guida.



## Ecoservizi attivi

Molti sono gli Ecoservizi che il tuo Comune e C.B.B.O. mettono a disposizione per gestire al meglio l'igiene urbana, per efficientare la raccolta e per rendere più bello il tuo paese:

- **RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI**
- **RACCOLTA TESSILI SANITARI**
- **RACCOLTA SFALCI E SCARTI VERDI**
- **RACCOLTA OLIO ESAUSTO**
- **RACCOLTA PILE ESAUSTE / FARMACI SCADUTI**
- **RACCOLTA ABITI USATI**
- **CENTRO DI RACCOLTA**
- **CASSETTA COMPOST**
- **LA COMPOSTIERA**
- **APP C.B.B.O.**

# Legenda

<p><b>FRAZIONE ORGANICA</b> ORGANIC WASTE FRACTION ORGANIQUE 有机类废物 الجزء العضوي</p>   <p><b>contenitore con coperchio marrone</b></p>	<p><b>VETRO E LATTINE</b> GLASS AND CANS VERRE ET BOÎTES DE CONSERVE 玻璃和罐頭 الزجاجات والعلب</p>   <p><b>contenitore con coperchio verde</b></p>	<p><b>IMBALLAGGI IN PLASTICA</b> PLASTIC PACKAGING EMBALLAGES EN PLASTIQUE 塑料包装 عبوات بلاستيكية</p>   <p><b>sacchetto giallo</b></p>	<p><b>RIFIUTO NON RICICLABILE</b> NON-RECYCLABLE WASTE DÉCHET NON RECYCLABLE 无法回收的废物 نفايات غير قابلة لإعادة التدوير</p>   <p><b>contenitore con coperchio grigio</b></p>	<p><b>CARTA E CARTONE</b> PAPER AND CARDBOARD PAPIER ET CARTON 纸和纸板 ورق وكرتون</p>   <p><b>carta sfusa</b></p>
---	--	--	---	--

## Altro

<p> <b>VERDE</b> GARDEN WASTE DÉCHETS VÉGÉTAUX 修剪物和绿废物 أخضر (أغصان)</p> <p>...</p> <p><b>centro di raccolta e porta a porta</b> Collection centre and door-to-door collection Centre de collecte et porte à porte 收集站和上门收集 مركز التجميع، والتجميع من المتنازل</p>	<p> <b>TESSILI SANITARI</b> SANITARY TEXTILES TEXTILES SANITAIRES 卫生织物品 الأنسجة الصحية</p> <p>...</p> <p><b>porta a porta con sacco viola</b> Door to door with purple bags Porte à porte avec sacs violets 上门紫袋 من الباب إلى الباب مع حقيبة أرجوانية</p>	<p> <b>PILE ESAUSTE</b> SPENT BATTERIES PILES USAGÉES 废旧电池 بطاريات فارغة</p> <p>...</p> <p><b>centro di raccolta e contenitori dedicati sul territorio</b> Collection centre and special containers Centre de collecte et contenants spéciaux 收集中心和特殊容器 مركز تجميع وحوايات خاصة</p>	<p> <b>FARMACI SCADUTI</b> EXPIRED DRUGS MÉDICAMENTS PÉRIMÉS 修剪物和绿废物 أدوية منتهية الصلاحية</p> <p>...</p> <p><b>centro di raccolta e contenitori dedicati presso le farmacie</b> Special containers at pharmacies and collection centres Contenants spéciaux disponibles en pharmacie et dans les centres de collecte 药店和收集中心的特殊容器 حوايات خاصة بالصيديات ومراكز التجميع</p>
<p> <b>ABITI USATI</b> USED CLOTHES VÊTEMENTS USAGÉS 旧衣服 ملابس مستعملة</p> <p>...</p> <p><b>contenitori dedicati</b> Special containers Contenants spéciaux 特殊容器 حوايات خاصة</p>	<p> <b>PIATTAFORMA ECOLOGICA</b> COLLECTION CENTRE CENTRE DE COLLECTE 收集中心的特 مراكز التجميع</p> <p>...</p> <p><b>Via Matteotti, 126 25080 Mazzano</b></p>	<p> <b>OLIO ESAUSTO</b> USED OIL HUILLE USAGÉE 废油 زيت نباتي</p> <p>...</p> <p><b>centro di raccolta e contenitori dedicati sul territorio</b> Collection centre and special containers Centre de collecte et contenants spéciaux 收集中心和特殊容器 مركز تجميع وحوايات خاصة</p>	<p> <b>RIFIUTI INGOMBRANTI</b> BULKY WASTE DÉCHETS ENCOMBRANTS 修剪物和绿废物 أدوية منتهية الصلاحية</p> <p>...</p> <p><b>raccolta domiciliare (da prenotare in anticipo)</b> Home collection (must be booked in advance) Collecte à domicile (sur réservation) 入户收集 (必须提前预约) التجميع المنزلي (يجب الحجز مسبقاً)</p>



# IMBALLAGGI IN PLASTICA

# PLASTIC PACKAGING EMBALLAGES EN PLASTIQUE 塑料 عبوات بلاستيكية



**QUANDO** Raccolta settimanale **MARTEDÌ**.



**COME** Usare solo i sacchetti gialli forniti dal Comune.

## Sì

Imballaggi con simboli PE, PET, PVC, PS, PP, imballaggi in polistirolo, bottiglie e contenitori per alimenti, flaconi per detersivi ed igiene personale (shampoo, sapone liquido, ecc), confezioni sago-mate (uova), sacchetti in plastica, vasi per vivaisti, piatti e bicchieri monouso in plastica.

## No

Custodie per cd, dvd e videocassette; posate in plastica; metalli ferrosi e non; borse, zainetti e sporte; barattoli e sacchetti per colle e vernici; posacenere e portamatite; giocattoli; imballaggi con evidenti residui di contenuto; qualsiasi manufatto non in plastica.

### ATTENZIONE!

Puoi mettere nella plastica **solo gli imballaggi in plastica**. Ricorda: è buona norma sciacquare i contenitori e schiacciarli per ridurre lo spazio da occupare.

Il polistirolo di imballaggi voluminosi va conferito al **CENTRO DI RACCOLTA**.

## CURIOSITÀ

IL RICICLO DELLA PLASTICA È MOLTO IMPORTANTE, GLI IMBALLAGGI DI PLASTICA RECUPERATI POSSONO INFATTI TORNARE A NUOVA VITA SOTTO FORMA DI OGGETTI UTILI E DI USO COMUNE: BASTI PENSARE CHE CON 45 VASCHEE DI PLASTICA SI PUÒ PRODURRE UNA PICCOLA PANCHINA E CON 20 BOTTIGLIE PET UN MAGLIONE IN PILE.



**WHEN** Weekly collection TUESDAY.  
**HOW** Use only the bags provided by the Municipality.

### YES → What we can take

Packaging with symbols PE, PET, PVC, PS, PP, polystyrene packaging, bottles and containers for food, bottles for detergents and personal hygiene (shampoo, liquid soap, etc.), shaped packages (eggs), plastic bags, pots for nurseries, disposable plastic plates and cups.

### NO → What we cannot take

Cases for CDs, DVDs and videotapes; plastic cutlery; ferrous and non-ferrous metals; bags, backpacks and carrier bags; tubs and bags for glues and paints; ashtrays and pencil holders; toys; packaging with evident content leftovers; any manufactured article not in plastic.



**收集时间** 每周收集 周二  
**收集方式** 仅使用市政厅提供的黄色收集袋。

### 是 → 我们可以归拢

带有 PE、PET、PVC、PS、PP 符号的包装，聚苯乙烯包装，食品瓶和容器，洗涤剂和个人卫生用品瓶（洗发水、洗手液等），成型包装（鸡蛋），塑料袋，培育花盆，一次性塑料盘和塑料杯。

### 否 → 我们无法归拢

CD、DVD 和录像带的外壳；塑料餐具；有色和非有色金属；手包、背包和运动包；用于胶水和涂料的罐子和袋子；烟灰缸和笔筒；玩具；含有明显残留物的包装；任何非塑料制品。



**QUAND** Collecte hebdomadaire MARDI.  
**COMMENT** Utilisez uniquement les sacs jaunes fournis par la Mairie.

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant les symboles PE, PET, PVC, PS, PP, emballages en polystyrène, bouteilles et contenants pour aliments, flacons pour détergents et produits d'hygiène personnelle (shampooing, savon liquide, etc.), emballages façonnés (pour œufs), sachets en plastique, vases pour pépinières, assiettes et verres jetables.

### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Étuis pour cd, dvd et cassettes vidéo; couverts en plastique; métaux ferreux et non ferreux; sacs, sacs à dos et cabas; bocaux et sachets pour colles et vernis; cendriers et porte-crayons; jouets; emballages contenant des résidus visibles; tout objet qui n'est pas en plastique.



متى التجميع الأسبوعي الثلاثاء  
كيف استخدم فقط الأكياس التي توفرها البلدية.

### نعم ← ما يمكن توصيله

العبوات التي تحمل الرموز PE و PET و PVC و PS و PP، عبوات من البوليستر، زجاجات وأوعية للغذاء، زجاجات للمنظفات ومنتجات النظافة الشخصية (شامبو، صابون سائل، الخ)، عبوات على شكل (بيضة)، أكياس من البلاستيك، أحواض الزرع، أطباق وأكواب من البلاستيك للاستخدام مرة واحدة.

### لا ← ما لا يمكن توصيله

حافظات للسي دي والدي في دي والفيديو كاسيت؛ أدوات مائدة من البلاستيك؛ معادن حديدية وغير حديدية؛ حقائب، وحقائب للظهر وحقائب رياضية؛ برطمانات وأكياس للصبغ والورنيش؛ طفايات السجائر وحاملات الأقلام؛ ألعاب؛ عبوات بها بقايا واضحة من محتواها؛ أي أشياء مصنعة من غير البلاستيك.



# CARTA E CARTONE

**PAPER AND CARDBOARD**  
 **PAPIER ET CARTON**  
 纸和纸板  
 ورق وكرتون



**QUANDO** Raccolta settimanale **VENERDÌ**.



**COME** Esporre la carta in imballi in carta o cartone a perdere o legata con dello spago.

## Sì

Imballaggi con simbolo CA; cartoni per bevande in Tetrapak; giornali e riviste; libri e quaderni; fotocopie e fogli vari; scatole per alimenti (pasta, sale, ecc.); imballaggi di cartone; sacchetti e buste di carta.

## No

Carta plastificata; carta oleata; cartoni della pizza sporchi; poliaccoppiati.

### DUE BUONI CONSIGLI



**Hai tanta carta?**  
Portala al Centro di Raccolta.



**Poco spazio? Compattali!**  
Apri i cartoni e legali con spago o scotch carta.

### RICORDATI!

Il Tetrapak mettilo nella carta.



**ATTENZIONE** Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito.

## ❓ CURIOSITÀ

DARE UNA SECONDA VITA ALLA CARTA È FONDAMENTALE: PIÙ DEL 90% DEI CARTONI IN COMMERCIO E DELLE SCATOLE DI SCARPE SONO PRODOTTI CON MATERIALE RICICLATO. CON IL CARTONE RICICLATO SI COSTRUISCONO INOLTRE MOBILI E COMPLEMENTI D'ARREDO.



**WHEN** Weekly collection FRIDAY.  
**HOW** Display the paper in throwaway paper or cardboard packaging or tied with string.



**QUAND** Collecte hebdomadaire VENDREDI.  
**COMMENT** Déposer le papier dans des emballages en papier ou carton à usage unique ou attaché avec de la ficelle.

### YES → What we can take

Packaging with CA symbol; cartons for beverages in Tetrapak; newspapers and magazines; books and notebooks; photocopies and various sheets; boxes for food (pasta, salt, etc.); cardboard packaging; bags and paper envelopes.

### NO → What we cannot take

Plasticized paper; oiled paper; dirty pizza cartons; poly laminates.

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant le symbole CA; des cartons pour les boissons en Tetra Pak; journaux et magazines; livres et cahiers; photocopies et feuilles de diverse nature; boîtes pour aliments (pâtes, sel, etc.); emballages en carton; sacs et enveloppes en papier.

### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Papier plastifié; papier huilé; boîtes de pizza sales; mixtes.



**收集时间** 每周收集 周五  
**收集方式** 使用纸或细绳捆绑零碎的废纸或纸板。



متى التجميع الأسبوعي يوم الجمعة  
(راجع التقويم البيئي)  
**كيف** اعرض الورق في عبوات من الورق أو الكرتون السائب أو مربوطة معاً.

### 是 → 我们可以归拢

CA标识包装; Tetrapak利乐包饮料盒; 报纸和杂志; 书籍和笔记本; 复印件和各种床单; 食品盒(面食、盐等); 纸板包装; 包装袋和纸质信封。

### نعم ← ما يمكن توصيله

عبوات عليها رمز CA; صناديق مشروبات تيتراپاك; صحف ومجلات; كتب وكراسات; صور فوتوغرافية وأوراق متنوعة; صناديق للغذاء (المكرونة والملح، وغيرها); أغلفة من الكرتون; أكياس وأظرف من الورق.

### 否 → 我们无法归拢

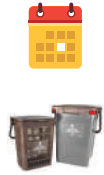
塑化纸; 油纸; 脏披萨纸盒; 层压纸

### لا ← ما لا يمكن توصيله

بطاقات من البلاستيك; ورق مزيت; علب البيزا المتسخة; عبوات من خامات متعددة

# FRAZIONE ORGANICA

## ORGANIC WASTE FRACTION ORGANIQUE 有机类废物 الجزء العضوي



### QUANDO

Raccolta bisettimanale **LUNEDÌ** e **GIOVEDÌ** e nel periodo estivo anche il **SABATO**.  
Verificare le date sull'Ecocalendario.

### COME

Utilizzare solo i contenitori forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

## Sì

Scarti alimentari di cucina (sia crudi che cotti); scarti di frutta e verdura (anche avariati); carni e ossi; scarti di pesce; bustine di the e camomilla; fondi di caffè; pasta, pane, riso e granaglie; gusci d'uova; tovaglioli di carta non colorati; terriccio e fiori; tutto ciò che si decompone di natura alimentare.

## No

Vasetti dello yogurt; lettieri per animali; vetro; plastica; metalli; barattoli in vetro; stoviglie e posate monouso in plastica; vaschette per alimenti in plastica e alluminio; film in alluminio e plastica; fazzoletti e cenere.



### ATTENZIONE

Porre sempre attenzione alla **tipologia di rifiuto conferito**.

Esporre il sacchetto solo nel **contenitore chiuso**.  
No bidoncino traforato.

Si possono usare anche le borse della spesa **ecologiche** fornite dai supermercati e **certificate** da questi bollini:



**WHEN** Twice-weekly collection MONDAY and THURSDAY and also on SATURDAY in the summer. Check the dates on the Ecocalendar.

**HOW** Use the bags supplied by the Municipality or C.B.B.O.

For the collection of domestic organic waste, you can also use the biodegradable bags supplied by supermarkets and certified by the stamp.

**For domestic organic waste, only place the bag in the closed container. No perforated bins.**

### YES → What we can take

Kitchen scraps; fruit and vegetable waste; soil and flowers; uncoated paper napkins, coffee grounds and tea leaves; bones; bread; all that decomposes of a food nature.

### NO → What we cannot take

Yoghurt pots; animal litter; plastic bags



**收集时间** 两周收集 周一和周四，夏季包括周六  
请检查生态年历Ecocalendario上的日期。

**收集方式** 请使用市政厅提供的收集袋。收集家庭湿垃圾时，请始终使用超市提供的带有认证印章的可生物降解袋。

请将湿垃圾袋封口。垃圾筒不可破洞。

### 是 → 我们可以归拢

厨房废料；水果和蔬菜废物；土壤和花卉；无染色餐巾纸，咖啡粉和茶末；骨头；面包；所有具有食物腐败性的物质。

### 否 → 我们无法归拢

酸奶罐；动物垃圾；塑料袋和塑料包。



**QUAND** Collecte deux fois par semaine LUNDI et JEUDI et pendant la période estivale également le SAMEDI. Veuillez consulter les dates sur l'Écocalendrier.

**COMMENT** Utilisez les sacs fournis par la Mairie ou par C.B.B.O.

Pour la collecte des ordures ménagères, il est également possible d'utiliser les sachets biodégradables fournis par les supermarchés et certifiés par la vignette.

**Pour les déchets humides, déposez le sachet uniquement dans la poubelle fermée. Pas de bidon troué.**

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Restes de cuisine; déchets de fruits et légumes; terreau et fleurs; serviettes en papier non colorées, marcs de café et thé; os; pain; tout ce qui se décompose de nature alimentaire.

### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Pots de yaourt; litières d'animaux; sacs et sachets en plastique.



متى التجميع مرتين كل أسبوع- يوم الاثنين والخميس  
**كيف** تستخدم الأكياس التي توفرها البلدية. لتجميع المخلفات المنزلية، يمكن أيضا استخدام الأكياس القابلة للتحلل العضوي التي توفرها السوبرماركت الكبيرة والتي تحمل العلامة اللاصقة

**للمخلفات المبللة، يوضع الكيس فقط في الصندوق المغلق. لا يوضع أبدا في حاوية مثقوبة.**

### نعم ← ما يمكن توصيله

مخلفات المطبخ؛ مخلفات الفواكه والخضروات؛ التربة والزهور؛ مفارش ورقية غير ملونة، بواقي القهوة والشاي؛ عظام؛ خبز؛ كل ما هو يتحلل من أصل غذائي.

### لا ← ما لا يمكن توصيله

أوعية الزبدي؛ ألبان الحيوانات؛ أكياس وحقائب من البلاستيك.





# VETRO E LATTINE



## QUANDO

Raccolta settimanale **MERCOLEDÌ**.



## COME

Utilizzare solo i bidoncini forniti da C.B.B.O. o dal Comune. Per conferimenti eccezionali, usare solo un secchio dotato di manico da posizionare a fianco del contenitore standard.

# Sì

Vaschette d'alluminio; bottiglie; fiaschi; vasetti per alimenti; lattine per bibite o per alimenti.

# No

Qualsiasi oggetto in ceramica; lattine di olio minerale; lampadine, lampade a scarica (neon) e specchi (contengono sostanze pericolose per l'ambiente, assolutamente non compatibili con il riciclo del vetro utilizzato come imballaggio per alimenti).



## ATTENZIONE

1. Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito. Non utilizzare sacchetti di plastica.
2. Non è necessario risciacquare gli imballaggi in vetro prima di differenziarli, ma è molto importante svuotarli bene da eventuali residui.
3. Non preoccuparti di eliminare etichette o altri accessori che non vengono via.

4. Occhio alla ceramica, il nemico giurato del vetro! Un solo frammento può rovinare tutto il processo di riciclo.
5. Se il cristallo va in frantumi... non gettarlo insieme al vetro. Bicchieri, oggetti e bottiglie in cristallo contengono un'elevata quantità di piombo, che non deve contaminare il processo di riciclo del vetro da imballaggio.

## CURIOSITÀ

IL VETRO HA ORIGINI MOLTO ANTICHE (PIÙ DI 5.000 ANNI!) ED È PRODOTTO FONDENDO AD ALTISSIME TEMPERATURE SABBIE SPECIALI CON AGGIUNTA DI SODA E CALCIO. RICICLARE IL VETRO PERMETTE DI CONSEGUENZA DI RISPARMIARE UN'ELEVATA QUANTITÀ DI ENERGIA.



## GLASS AND CANS



## VERRE ET BOÎTES DE CONSERVE



## 玻璃和罐头



## الزجاجات والعلب



**WHEN** Weekly collection WEDNESDAY.  
**HOW** Only use the bins supplied by C.B.B.O. or the Municipality.

For exceptional amounts, use only a bucket with a handle to be placed next to the standard container.



**Do not use plastic bags.**

**YES → What we can take**

Aluminium tubs; bottles; flasks; trays for food; cans for drinks or food.

**NO → What we cannot take**

Any ceramic object; cans of mineral oil; bulbs, discharge lamps (neon) and mirrors (they contain substances dangerous for the environment, absolutely not compatible with the recycling of glass used as packaging for food).



**收集时间** 每周收集 周三

**收集方式** 仅可使用市政厅提供的收集袋。

收集大尺寸废物时，只能使用带有把手的桶放在标准收集容器的旁边。



切勿使用普通塑料袋

**是 → 我们可以回收**

铝制浴缸；瓶子；水壶；食品罐；饮料或食品罐。

**否 → 我们无法回收**

任何陶瓷物品；矿物油罐；灯泡、放电灯（霓虹灯）和镜子（含有对环境有害，不兼容用于包装食品的玻璃回收要求）。



**QUAND** Collecte hebdomadaire MERCREDI.

**COMMENT** Utilisez uniquement les containers fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.

Pour des quantités exceptionnelles, utiliser uniquement un seau munie d'une poignée, à déposer à côté du container standard.



**Ne pas utiliser de sacs en plastique.**

**OUI → Ce que l'on peut jeter**

Barquettes en aluminium; bouteilles; fiasques; bocaux pour aliments; canettes pour boissons ou boîtes de conserve.

**NON → Ce que l'on ne peut pas jeter**

Tout objet en céramique; bidons d'huile minérale; ampoules, lampes à décharge (néons) et miroirs (contenant des substances dangereuses pour l'environnement, absolument incompatibles avec le recyclage du verre utilisé comme emballage d'aliments).



متى التجميع الأسبوعي الأربعاء

كيف تستخدم فقط الحاويات التي توفرها البلدية.

للتغليف الاستثنائي، يستخدم فقط دلو مزود بمقبض يوضع بجوار الصندوق الأساسي.

لا تستخدم الأكياس البلاستيكية.

نعم ← ما يمكن توبيخه

صناديق من الألمونيوم وزجاجات وقوارير وقود للطعام؛ علب للمشروبات أو للطعام.

لا ← ما لا يمكن توبيخه

أي شيء مصنوع من السيراميك؛ علب الزيوت المعدنية؛ مصابيح صغيرة؛ مصابيح تفرغ (نيون) ومرآيا (تحتوي على مواد خطيرة على البيئة، ولا تتوافق إطلاقاً مع إعادة تدوير الزجاج المستخدم لتعبئة الطعام).



# RIFIUTO NON RICICLABILE



QUANDO

Raccolta quindicinale **MERCOLEDÌ**  
a zone alterne (zona NORD e zona SUD).



COME

Utilizzare il bidone consegnato dal Comune o da C.B.B.O.. Esso è dotato di sistema di identificazione associato all'utenza per la rilevazione degli svuotamenti.

Suddivisione

**ZONA NORD: abitato di Mazzano e seguenti vie di Molinetto:** Costanzi, Martiri delle Foibe, Prati Magri, Bianchini, dei Ferrazzi, Alessandrini, Volta, Mazzini, Chiarini, Porta, Cattaneo, Nikolajewka, Donatori di sangue, Resistenza, Veneto, Napoleonica, Buonarroti, Mameli, Manzoni, M. L. King, Brescia, De Gasperi, Pavese, Moro, Ungaretti, Valtenesi, Carpi, Inganni, Abba, Marenzio, Montanelli, Patuzza, Fiorini, Garella, Bazzarda, Garibaldi, Quasimodo, Fattori, Repubblica, Cavalieri d'Italia.

**ZONA SUD: abitato di Ciliverghe e seguenti vie di Molinetto:** Padana Superiore, Croce, Santi, XXV Aprile, Don Milani, Largo Artegna, Basiletti, Feniletti, Savoldo, Rossini, Donizetti, Petrarca, Zara, Diaz, Giovanni XXIII, Marconi, Verdi, Pascoli, Curiel, Allende, Tezze, Colombo, Guicciardini, Martiri Belfiore, Magellano, Santellone, Casella, San Rocco, Artigianato, Zona P. I. P. Molinetto.

Sì

Gomma; cassette audio e video; posate di plastica; secchielli; bacinelle; giocattoli; penne e biro; spugne; carta oleata; carta plastificata; calze in nylon; cocci di ceramica (piatti, tazze, ecc.); pannolini; cosmetici; polvere dell'aspirapolvere e spazzatura degli ambienti; poliaccoppiati (carte del caffè, biscotti e merende); tutto quello che non si può riciclare.

No

Rifiuti riciclabili.  
**NON INTRODUCETE MATERIALI RICICLABILI, CAUSERESTE UNO SPRECO DI RISORSE PREZIOSE E UN DANNO ALL'AMBIENTE.**

Con l'espressione **rifiuto non riciclabile** ci si riferisce a quella parte di rifiuti che, a causa della loro natura, non possono essere avviati a riciclaggio (ossia la parte che resta dopo la differenziazione).



ATTENZIONE

1. I sacchi al di fuori del contenitore non saranno ritirati.
2. Prediligere prodotti con imballi che siano riciclati o riciclabili o realizzati con minori quantità di imballaggi.
3. Usare beni che possano avere una vita più lunga.
4. Utilizzare per più volte i medesimi materiali, anche, con un pizzico di creatività, trovando agli stessi una nuova funzione.
5. Evitare i consumi superflui.

NON-RECYCLABLE DRY WASTE

DÉCHET NON RECYCLABLE

无法回收的废物

نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



**WHEN** Fortnightly collection WEDNESDAY alternating zones (NORTH and SOUTH).

**HOW** Use the bin provided by the Municipal Authority or C.B.B.O. This is fitted with an user identification system to record collection.

**YES → What we can take**

Rubber; audio and video cassettes and plastic cutlery; buckets; bowls; toys; Biro pens; sponges; oiled paper; laminated paper; nylon stockings; ceramic shards (plates, cups, etc.); nappies; cosmetics; vacuum cleaner dust and room trash; composite packaging (coffee paper, biscuits and snacks); everything that can not be recycled.

**NO → What we cannot take**

Recyclable waste.  
DO NOT INTRODUCE RECYCLABLE MATERIALS, AS THIS WOULD CAUSE A WASTE OF PRECIOUS RESOURCES AND DAMAGE TO THE ENVIRONMENT.



收集时间 每十五天分区域 (北区和南区) 收集 周三

收集方式 请使用由市政厅或 C.B.B.O. 发配的收集桶。其上配了一套与检测排空状态的鉴别系统。

是 → 我们可以归拢

橡胶; 录音带和录像带; 塑料餐具; 桶; 碗; 玩具; 圆珠笔; 海绵; 油纸; 塑封纸; 尼龙丝袜; 陶瓷碎片 (盘子, 杯子等); 尿布; 化妆品; 吸尘器灰尘和房间垃圾; 层压纸 (咖啡、饼干和零食); 其他无法回收的废物。

否 → 我们无法归拢

可回收废物。  
切勿放入可回收材料, 避免造成资源浪费和环境破坏。



**QUAND** Collecte bimensuelle MERCREDI par zones (zone NORD et zone SUD).

**COMMENT** Utilisez la poubelle fournie par la Mairie ou par C.B.B.O. Ces poubelles sont dotées d'un système d'identification associé à un utilisateur pour la collecte des ordures.

**OUI → Ce que l'on peut jeter**

Caoutchouc; cassettes audio et vidéo et couverts en plastique; seaux; bassines; jouets; stylos à bille; éponges; papier huilé; papier plastifié; bas de nylon; fragments de céramique (assiettes, tasses, etc.); couches; cosmétiques; poussières d'aspirateur et poubelle des pièces; mixtes (papiers du café, biscuits et goûters); tout ce qui ne peut pas être recyclé.

**NON → Ce que l'on ne peut pas jeter**

Déchets recyclables.  
NE PAS INTRODUIRE DE MATIÈRES RECYCLABLES, AU RISQUE DE GASPILLER DES RESSOURCES PRÉCIEUSES ET DE NUIRE À L'ENVIRONNEMENT.



متى التجميع الأسبوعي الاثني

كيف استخدم فقط الألباس أو الأوعية التي توفرها البلدية الحيوية الموجودة في أقسام الخضروات والفاكهة في السوبرماركت والتي تحمل شهادة مختومة.

نعم ← ما يمكن توصيله

المطاط; الأشرطة الصوتية وأشرطة الفيديو وأدوات المائدة البلاستيكية; الجرادل; الأحواض; الحلبي; أقلام بيرو; الإسفنج; الورق المزيّن; البطاقات البلاستيكية; جوارب من النايلون; شظايا من السيراميك (أطباق وفناجين وغيرها); حفاضات; مستحضرات تجميل; غبار من المكثفة الكهربائية ونفايات البيئة المحيطة; عيوب من خامات مختلفة (ورقيات للقهوة والبسكويت والمشروبات); كل ما لا يمكن إعادة تدويره.

لا ← ما لا يمكن توصيله

مخلفات قابلة لإعادة التدوير.  
لا تستخدم خامات قابلة لإعادة التدوير, لأنها تسبب استهلاكاً للموارد الثمينة وضرراً للبيئة.



# TESSILI SANITARI

DISPOSABLE NAPPIES AND INCONTINENCE PADS

一次性尿布和纸尿裤收集

COLLECTE DES COUCHE

تجميع الحفاضات أحادية الاستخدام و فوط السلس البولي



# SFALCI E SCARTI VERDI

GARDEN WASTE

修剪物和绿废物

DÉCHETS VÉGÉTAUX

أخضر (أغصان)



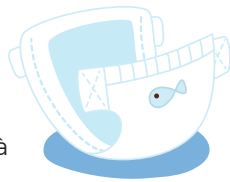
## QUANDO

Raccolta bisettimanale **MERCOLEDÌ e SABATO**.

## COME

Utilizzare gli appositi **SACCHI VIOLA**.

È attivo il servizio di raccolta dei tessili sanitari (pannolini e pannoloni). Per usufruire del servizio devi contattare l'Ufficio TARI del Comune. Per gli adulti è necessario presentare certificazione medica comprovante l'esigenza. Il servizio per i bambini scadrà automaticamente al compimento del 3° anno di età.



Presso PuntoEco (un progetto di C.B.B.O.) sono disponibili due tipologie di pannolini ecosostenibili e naturali: quelli ecologici usa e getta, e quelli lavabili, che rappresentano una soluzione non solo più sostenibile, ma anche più economica, rispetto ai pannolini tradizionali.



**WHEN** Twice-weekly collection WEDNESDAY AND SATURDAY.

**HOW** Use the special purple bag.

There is a collection service for sanitary towels (nappies and incontinence pads). To use the service, you must contact the Municipal TARI Office. Adults must present a medical certificate proving the need to use sanitary towels. For children, the service will automatically end at the age of 3.



**QUAND** Collecte hebdomadaire MERCREDI ET SAMEDI.

**COMMENT** Utilisez le sac violet prévu à cet effet.

Un service de collecte des textiles sanitaires (couches et serviettes d'incontinence) a été mis en place.

Pour bénéficier de ce service, il vous faudra contacter le service TARI de la Mairie. Pour les adultes, il est nécessaire de présenter le certificat médical justifiant la nécessité. Le service pour enfants arrivera à échéance automatiquement aux trois ans révolus.



**收集时间** 两周收集 周三和周六

**收集方式** 使用对应的紫色包装袋。

卫生废物（尿布和纸尿裤）收集服务已用。申请这项服务，请您联络市政厅生态办公室（Ufficio Ecologica）。成年人申请本务，需出示医学证明。幼儿至三岁时，本项服务自动终止。



متى التجميع مرتان في الأسبوع الأربعاء والسبت.

الكيفية: يُستخدم الكيس البنفسجي المناسب.

كما تُفعل خدمة تجميع الأنسجة الصحية (حفاضات الصغار والكبار).

وللاستفادة من هذه الخدمة، يرجى الاتصال بمكتب البيئة التابع للبلدية. بالنسبة للأشخاص البالغين، يلزم تقديم شهادة طبية تثبت الاحتياج لهذه الخدمة. وتنتهي هذه الخدمة بالنسبة للأطفال عند استكمال العام الثالث من العمر.



## QUANDO

La raccolta viene effettuata ogni **martedì**. Nel periodo **da marzo a ottobre** la raccolta è **settimanale** e nel periodo **da novembre a febbraio** la raccolta è **ogni quindici giorni**.

## COME

Utilizzare esclusivamente il contenitore acquistato presso il Comune (no fascine e no sacchi).

Il bidone carrellato da 120/240 litri può essere acquistato presso l'ufficio TARI al costo di € 25,00/€ 35,00. Non saranno vuotati contenitori di altro tipo.

Le grosse quantità di verde possono essere conferite gratuitamente presso il Centro di Raccolta. Il conferimento del verde non è consentito ai professionisti del settore e del florovivaismo. Possono essere esposte 5 fascine legate e non più lunghe di 1 metro, solo se affiancate al contenitore del VERDE.

## No

**Corde, legacci, sacchi e contenitori di plastica, che una volta svuotati, vanno puliti e differenziati nella plastica o riutilizzati.**



**WHEN** Collection is every TUESDAY.

**From March to October, there is a weekly collection and from November to February, it is every fortnight.**

**HOW** Use only the bin purchased from the Municipal Authority (no bundles and no bags).

A 120 litre/240 litre wheelie bin can be purchased at the municipal TARI office at a cost of €25.00/€35.00. Other types of containers will not be emptied. Bundles and large quantities of greenery can be thrown away free of charge at the Centro di Raccolta (Eco Collection Point). Operators working in the horticultural sector are not permitted to use this system.

**NO → What we cannot take**  
Ropes, straps, plastic bags and containers, which once emptied, must be cleaned and sorted into the plastic or reused.



**QUAND** La collecte est faite chaque MARDI. Pendant la période de mars à octobre, la collecte est hebdomadaire et pendant la période de novembre à février, la collecte est bimensuelle.

**COMMENT** Utilisez uniquement le conteneur acheté auprès de la Mairie (pas de fagots et pas de sacs).

Le conteneur à roulettes de 120/ 240 litres peut être acheté à la Mairie, service TARI, au prix de 25,00 €/35,00 €. Les conteneurs d'autres types ne seront pas vidés. Les fagots et les grandes quantités de déchets végétaux peuvent être pris en charge gratuitement par le Centre de collecte. La gestion des déchets verts n'est pas à la charge des professionnels du secteur et de l'horticulture.

**NON → Ce que l'on ne peut pas jeter**  
Cordes, liens, sacs et contenants en plastique qui, une fois vidés, doivent être nettoyés et jetés dans le plastique ou réutilisés.



متى يتم التجميع كل يوم الثلاثاء. في الفترة من مارس وحتى أكتوبر يكون التجميع كل أسبوع وفي الفترة من شهر نوفمبر وحتى فبراير يكون التجميع كل خمسة عشر يوماً.

### الكيفية

يُستخدم فقط وحسراً الوعاء الذي تم شراؤه من البلدية (لا حزم ولا أكياس). يمكن شراء الصندوق الذي تبلغ سعته من 120 لتر لدى مكتب البيئة التابع للبلدية بتكلفة مقدارها 25,00 يورو. ولن يتم تفريغ صناديق أي نوع آخر. يمكن توصيل الحزم والكميات الضخمة من النباتات الخضراء مجاناً إلى مركز تصنيف المخلفات. لا يُسمح للمهنيين في هذا القطاع أو للعاملين في الحدائق بتوصيل هذه النباتات الخضراء.

### لا ← ما لا يمكن توصيله

الخيال والأربطة والأكياس والأوعية البلاستيكية التي بمجرد تفريغها يمكن تنظيفها وتصنيفها ضمن المخلفات البلاستيكية أو إعادة استخدامها.



# OLIO VEGETALE

VEGETABLE OIL HUILE VÉGÉTALE  
植物油 زيت نباتي



# RIFIUTI INGOMBRANTI PILE - FARMACI SCADUTI

BULKY WASTE - SPENT BATTERIES - EXPIRED DRUGS  
DÉCHETS ENCOMBRANTS - PILES USAGÉES - MÉDICAMENTS PÉRIMÉS  
笨重废物的收集 - 废旧电池 - 过期药物  
تجميع النفايات الثقيلة - بطاريات فارغة - أدوية منتهية الصلاحية

## COME RACCOGLIERE L'OLIO ESAUSTO HOW TO COLLECT THE USED OIL - COMMENT COLLECTER L'HUILE USAGÉE

كيفية تجميع الزيت المستهلك - 如何收集废油

	LASCIA RAFFREDDARE L'OLIO	LEAVE THE OIL TO COOL	LAISSEZ L'HUILE SE REFROIDIR	等待废油冷却	ترك الزيت حتى يبرد
	VERSALO IN UNA BOTTIGLIA DI PLASTICA E ASSICURATI SIA BEN CHIUSA	POUR IT INTO A PLASTIC BOTTLE AND MAKE SURE IT IS CLOSED TIGHTLY	VERSEZ-LA DANS UNE BOUTEILLE EN PLASTIQUE ET VÉRIFIEZ QU'ELLE SOIT BIEN FERMÉE	将废油倒入塑料瓶并完善密封	يصب في زجاجة من البلاستيك مع التأكد من إغلاقها جيدا
	INTRODUCI LA BOTTIGLIA DIRETTAMENTE NEL CONTENITORE	INSERT THE BOTTLE DIRECTLY INTO THE CONTAINER	INTRODUISEZ LA BOUTEILLE DIRECTEMENT DANS LE CONTAINER	直接将瓶子放置在容器内	توضع الزجاجة على الفور في الوعاء

## QUALE OLIO RACCOGLIERE WHICH OIL TO COLLECT QUELLE HUILE COLLECTER

废油收集类型

ما هو الزيت الذي يتم تجميعه

Olio usato in cucina per friggere, olio di conservazione dei cibi in scatola, grassi vegetali e animali (es. burro).

Oil used in cooking for frying, oil for the preservation of canned foods, vegetable and animal fats (e.g. butter).

Huile utilisée en cuisine pour la friture, huile de conservation des conserves, graisses végétales et animales (beurre, par exemple).

烹调油、罐头食品保存油、植物和动物脂肪（如黄油）。  
الزيت المستخدم في المطبخ للقلي، زيت حفظ الأطعمة في علب، الدهون النباتية والحيوانية (مثل الزبدة).

## No Non gettare l'olio esausto negli scarichi, è altamente inquinante!

Do not dispose of used oil down the drain as it is highly polluting!

Ne pas jeter l'huile usagée dans les égouts, en ce qu'elle est très polluante!

切勿将废油直接倒入垃圾当中，避免使其严重污染

لا يجب أبدا إلقاء الزيت المستهلك في المجاري لأنه يسبب تلوثا عاليا

## DOVE SI TROVANO I PUNTI DI CONFERIMENTO OLIO VEGETALE

- Via Portesi – oratorio
- Via Carpi – oratorio
- Viale Resistenza – parco giochi
- Via San Zeno n. 10
- Centro di Raccolta



### RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI

Il servizio di raccolta domiciliare rifiuti ingombranti è disponibile a **SABATI** alterni. I rifiuti devono essere esposti a bordo strada (massimo 5 colli con un volume cumulato pari a 2mc). Si prega di contattare C.B.B.O. per prenotare il servizio (tel. 030 7282050 / 800 595020 - ingombranti@cbbo.it). La prenotazione deve essere effettuata entro 5 giorni prima del giorno di passaggio. No servizio di facchinaggio. N.B.: I primi tre ritiri annui sono gratuiti, mentre dal quarto ritiro in poi si pagherà secondo quanto stabilito dalla delibera delle Tariffe TARI. Il servizio è fruibile solo dalle utenze domestiche in regola con pagamenti TARI. Attenzione! Per lo smaltimento dei rifiuti ingombranti (codice EER 200307) è previsto un contributo (0,20 €/kg) secondo quanto stabilito dalla delibera delle Tariffe TARI.



### RACCOLTA ABITI USATI

Per la raccolta degli indumenti usati sono presenti sul territorio appositi contenitori. È assolutamente vietato lasciare materiale al di fuori di essi o prelevarne il contenuto.



### RACCOLTA PILE ESAUSTE

Per la raccolta di pile esauste sono presenti sul territorio appositi contenitori. Resta comunque disponibile il Centro di Raccolta.



### RACCOLTA FARMACI SCADUTI

I medicinali scaduti **non** devono essere buttati insieme ai rifiuti non riciclabili perché altamente inquinanti ma vanno conferiti nei contenitori posizionati nei pressi delle farmacie.



### BULKY WASTE COLLECTION

The household bulky waste collection service is available on alternate **SATURDAYS**. The waste must be displayed at the roadside (maximum 5 packages with a cumulative volume of 2 m<sup>3</sup>). Please contact C.B.B.O. in order to book the service (Tel: 030 7282050 / 800 595020 - Email: ingombranti@cbbo.it). Bookings must be made no later than 5 days prior to the waste collection date. No portage service is provided. N.B.: The first three waste collections per year are free of charge, while from the fourth collection onwards you will be charged according to the applicable TARI tariffs. The service is only available to users in good standing with waste tax (TARI) payments. Warning! For the disposal of bulky waste (EER code 200307), a tariff of 0.20 €/kg is required according to the applicable TARI tariffs.

**USED CLOTHING** For the collection of used clothing, there are special bins around the city. It is absolutely forbidden to leave material outside of these bins and/or remove items from them.

**COLLECTION OF SPENT BATTERIES** For the collection of spent batteries there are special containers around the area. The collection centre/recycling depot is still available.

**EXPIRED DRUGS COLLECTIONS** Expired medicines must not be disposed of together with unsorted waste because they are highly polluting but must be disposed of in containers placed near pharmacies. Syringe needles and other medical instruments always need to be covered before throwing them away.



### 笨重废物的收集 家庭大件垃圾收集服务在隔周的周六提供。

垃圾必须摆放在路边（最多5包，累计体积不超过2立方米）。请联系C.B.B.O.预订服务（电话：030 7282050 / 800 595020 - 电子邮件：ingombranti@cbbo.it）。预订时间不得晚于垃圾收集日期前5天。不提供搬运服务。注：每年前三次垃圾收集免费，从第四次开始将按照适用的TARI收费标准收费。该服务仅适用于已缴纳垃圾税(TARI)且信誉良好的用户。注意！对于大件垃圾（EER代码为200307）的处理，需要根据适用的TARI收费标准支付0.20欧元/公斤的费用。  
旧衣服 废旧服装请直接放置在本地放置的专用回收容器。严禁将废物放置在容器内，严禁从容器内抽取内部物品。  
废旧电池的收集 社区内设置有收集废旧电池的专用收集桶。收集中心/生态岛亦摆放有收集装置。  
过期药物收集 由于过期药物污染严重，因此不得与未分类的废物一起处置，必须放置在药房附近的收集桶中。  
在收集废物之前，必须始终覆盖注射器针以及其他医疗器械



### COLLECTE DE DÉCHETS ENCOMBRANTS

Le service de collecte à domicile des déchets encombrants est disponible un **SAMEDI** sur deux. Les déchets doivent être exposés au bord de la route (maximum 5 colis d'un volume cumulé de 2 m<sup>3</sup>). Veuillez contacter C.B.B.O. pour réserver le service (Tél.: 030 7282050 / 800 595020 - Email: ingombranti@cbbo.it). La réservation doit être effectuée dans les 5 jours précédant la journée de passage. Aucun service de portage n'est prévu. N.B.: Les trois premiers ramassages par an sont gratuits, tandis qu'à partir du quatrième ramassage, vous serez facturé conformément aux tarifs TARI en vigueur. Le service n'est disponible que pour les utilisateurs qui sont à jour dans le paiement de leur taxe sur les déchets (TARI). Attention! Pour l'élimination des déchets encombrants (code EER 200307), une contribution (0,20 €/kg) est prévue conformément aux tarifs TARI en vigueur.

**VÊTEMENTS USAGÉS** Pour la collecte des vêtements usagés, il existe des conteneurs prévus à cet effet sur le territoire. Il est absolument interdit d'abandonner du matériel à l'extérieur des conteneurs et/ou de se servir dans ces derniers.

**COLLECTE DE PILES USAGÉES** Pour la collecte des piles usagées, il existe des conteneurs prévus à cet effet sur le territoire. Le centre de collecte/déchèterie est toujours disponible.

**COLLECTE DE MÉDICAMENTS PÉRIMÉS** Les médicaments périmés ne doivent pas être jetés avec les déchets non recyclables car ils sont très polluants, mais doivent être jetés dans des conteneurs placés auprès des pharmacies. Il est toujours nécessaire de recouvrir les aiguilles de seringues et tout autre instrument médical avant de les jeter.



تجميع النفايات الثقيلة خدمة جمع النفايات المنزلية كبيرة الحجم متوفرة كل أسبوعين في يوم السبت. يجب أن يتم عرض النفايات على جانب الطريق (5 عيوبات بحد أقصى بحجم تراكمي 2 متر مكعب). يرجى الاتصال بـ C.B.B.O. لحجز الخدمة (هاتف: 030 7282050 / 800 595020 - بريد الإلكتروني: ingombranti@cbbo.it). يجب أن يتم الحجز في موعد لا يتجاوز 5 أيام قبل تاريخ جمع النفايات. خدمة التحميل غير متوفرة. ملحوظة: أول ثلاث عمليات جمع النفايات سنوياً مجانية، بينما من الحجز الرابع فصاعداً، سيتم محاسبتك وفقاً لتعريفات TARI المطبقة. الخدمة متاحة فقط للمستخدمين الذين على اطلاع دائم بمدفوعات ضريبة النفايات (TARI). تحذيراً للتخلص من النفايات كبيرة الحجم (رمز EER 200307)، يلزم فرض تعريف 0.20 يورو/كجم وفقاً لتعريفات TARI المطبقة. 0. تجميع البطاريات الفارغة لتجميع البطاريات الفارغة، هناك صناديق مناسبة في الأحياء. كما يتوفر أيضاً مركز تجميع النفايات/ مناطق تجميع وتصنيف القمامة. تجميع الأدوية منتهية الصلاحية لا يجب إلقاء الأدوية منتهية الصلاحية مع المخلفات غير المصنفة لأنها تسبب تلوثاً عالياً ولكن يجب تسليمها في صناديق موضوعة بجوار الصيدليات. يلزم دائماً تغطية سنون الإبر والأدوات الطبية الأخرى قبل التخلص منها



# CENTRO DI RACCOLTA

Il centro di raccolta comunale è un'area presidiata e allestita per l'attività di raccolta mediante raggruppamento differenziato dei rifiuti urbani conferiti dai cittadini e per il trasporto agli impianti di recupero e trattamento.

## Sì

Carta e cartone; imballaggi di plastica; materiali ferrosi; rifiuti ingombranti (a pagamento); oli alimentari e minerali; apparecchiature elettriche ed elettrodomestici; vetro e legname; batterie d'auto; pneumatici utenza domestica; neon e lampadine; giocattoli elettronici; polistirolo; batterie litio; batterie e pile; medicinali scaduti; toner uso domestico; vernici e diluenti uso domestico; lastre in vetro; cassette in plastica; contenitori T/FC utenza domestica, sfalci e ramaglie.



## COME

Per accedere al Centro di Raccolta è necessaria la tessera sanitaria dell'intestatario dell'utenza per le utenze domestiche ed Ecopass per le utenze non domestiche.



## DOVE

Via Matteotti, 126  
25080 Mazzano (BS)



## QUANDO

	DALL'01/11 AL 31/03	DALL'01/04 AL 31/10
LUN	14:00 - 17:00	15:00 - 18:00
MAR	09:00 - 12:00	09:00 - 12:00
MER	14:00 - 17:00	15:00 - 18:00
GIO	09:00 - 12:00	09:00 - 12:00
VEN	14:00 - 17:00	15:00 - 18:00
SAB	9:00 - 12:00 / 14:00 - 17:00	9:00 - 12:00 / 15:00 - 18:00

## Casetta Compost

Per premiare l'impegno dei cittadini nella corretta raccolta differenziata, sarà a disposizione presso il Centro di Raccolta la "Casa del Compost", dalla quale ritirare gratuitamente l'ammendante naturale derivante dagli scarti di rifiuti organici raccolti durante l'anno e utile al proprio orto e giardino.



## COLLECTION CENTRE DÉCHÈTERIE

生态岛

مناطق تجميع وتصنيف القمامة



The recycling depot is a place equipped for the recovery of many materials and the correct disposal of those wastes that cannot be included in domestic containers.

**YES → What we can take**

Paper and cardboard; plastic packaging; ferrous materials; bulky waste (extra fee); food and mineral oils; electrical equipment and appliances; glass and timber; car batteries; tyres; neon and light bulbs; electronic toys etc. polystyrene; lithium batteries; batteries and cells; expired medicines; household toner; paints and thinners for household use; glass sheets; plastic boxes; household T/FC containers.

To access the eco collection point, you need the health card of the utility contract holder for household users and Ecopass and form for non-domestic users.



生态岛是一个可回收多种材料，丢弃无法放入家用垃圾桶的废物的区域。

是 → 我们可以归拢

纸箱和纸板；塑料容器；铁质物品；废物笨重废物（需付费）；食用油和矿物油；电力装置和家用电器；玻璃和合金；废旧电池；轮胎；霓虹灯和灯泡；电动玩具等。聚苯乙烯塑料；锂电池；碱性电池和纽扣电池；过期药品；废旧家用晒鼓；家用涂料和稀释剂；玻璃板；塑料盒；家用T/FC容器  
进入生态岛需要：本地用户持有医疗卡（Tessera Sanitaria），外地居民持有Ecopass和表格。



La déchèterie est un lieu équipé pour la récupération de nombreux matériaux et pour éliminer correctement les déchets qui ne peuvent pas être jetés dans les poubelles domestiques.

**OUI → Ce que l'on peut jeter**

Papier et carton; emballages en plastique; matériaux ferreux; déchets Encombrants (en supplément); huiles alimentaires et minérales; appareils électriques et électroménagers; verre et bois; batteries de voiture; pneus; néons et ampoules; jouets électroniques, etc. polystyrène; piles au lithium; piles et batteries; médicaments périmés; toner à usage domestique; peintures et diluants à usage domestique; vitres; caisses en plastique; contenueurs T/FC à usage domestique.

Pour accéder au centre de collecte, il est nécessaire de présenter la carte de sécurité sociale pour les particuliers et l'Ecopass pour les professionnels.



مناطق تجميع وتصنيف القمامة مجهزة لاستعادة معظم الخامات والتخلص السليم من النفايات التي لا يمكن إدراجها في الأوعية المنزلية.

نعم ← ما يمكن توصيله

الورق والكرتون؛ الأغلفة البلاستيكية والخامات الحديدية؛ والنفايات الثقيلة؛ زيوت الطعام والزيوت المعدنية؛ المعدات الكهربائية والأجهزة الكهربائية المنزلية؛ الزجاج والخشب؛ بطاريات السيارات؛ النيون utenza domestica والمصابيح الصغيرة؛ الألعاب الإلكترونية وغيرها.

للوصول إلى مركز تجميع وتصنيف القمامة، يلزم حمل البطاقة الصحية

## WHERE IT IS - OÙ - 收集位置 - أين

Via Matteotti, 126 - 25080 Mazzano (BS)

## WHEN - QUAND - 收集时间 - متى

	01/11 > 31/03	01/04 > 31/10
MON - LUNDI - 周一 - الاثنين	14:00 - 17:00	15:00 - 18:00
TUE - MARDI - 周二 - الثلاثاء	09:00 - 12:00	09:00 - 12:00
WED - MERCREDI - 周三 - الأربعاء	14:00 - 17:00	15:00 - 18:00
THU - JEUDI - 周四 - الخميس	09:00 - 12:00	09:00 - 12:00
FRI - VENDREDI - 周五 - الجمعة	14:00 - 17:00	15:00 - 18:00
SAT - SAMEDI - 周六 - السبت	9:00 - 12:00 / 14:00 - 17:00	9:00 - 12:00 / 15:00 - 18:00



# COMPOSTAGGIO DOMESTICO

**DOMESTIC COMPOSTING**  
 家用堆肥

**COMPOSTAGE DOMESTIQUE**  
 الأسمدة المنزلية

Il **compostaggio domestico** consiste in un processo naturale che permette di trasformare gli scarti organici della cucina e del giardino in compost, un ottimo concime per le piante.

Creare il compost in casa è semplice e conveniente. È sufficiente avere a disposizione un orto o un giardino e una compostiera. È possibile rivolgersi all'Ufficio Tari del Comune per acquistare il composter da LT 310.

**Household composting** consists of a natural process that transforms food and garden waste into compost: an excellent fertilizer for plants. Creating compost at home is simple and convenient. All you need is a vegetable garden or a garden and a composter. You can contact the municipal TARI Office to purchase a 310 litre composter.

Le **compostage domestique** est un processus naturel qui permet de transformer les déchets organiques de cuisine et du jardin en compost, qui s'avère être un excellent engrais pour les plantes. Créer du compost à la maison est simple et pratique. Tout ce dont vous avez besoin, c'est d'un potager ou d'un jardin et d'un espace dédié au compost. Vous pouvez contacter le service TARI de la Mairie pour acheter le conteneur à compost de 310 litres.

家庭堆肥是一种自然流程，可以对厨房和花园产生的有机废物进行堆肥，成为有益的植物肥料。家中堆肥简便而快捷。只需准一片菜园或花园和一个堆肥容器即可。请前往所在市政厅的TARI办公室购买310LT的堆肥容器。

تتكون الأسمدة المنزلية من خلال عملية طبيعية تسمح بتحويل المخلفات العضوية للمطبخ والحدائق إلى أسمدة، وهي أفضل الأسمدة للنباتات.

كيف تصنيع الأسمدة في المنزل سهل ومناسب، يكفي أن يكون لديك مشتل أو حديقة. للمزيد من المعلومات عن تصنيع الأسمدة، يرجى الاتصال بـ C.B.B.O.!



## DISTRIBUTORE SACCHETTI

A disposizione tre **distributori sacchetti**, che si trovano nei seguenti punti:

- Molinetto viale Resistenza, 20 (presso Municipio)
- Ciliverghe via Matteotti, 28 c/d (vicino Scuola Infanzia)
- Mazzano via San Marco, 1 (vicino al parco giochi)

**Per prelevare i sacchi è necessario utilizzare la Tessera Sanitaria dell'intestatario dell'utenza e il badge magnetico per le aziende e attività commerciali.** Da gennaio i sacchetti per la raccolta sono gratuiti fino alla soglia indicata. Superata la soglia di sacchi compresi nella tariffa rifiuti, l'eccedenza viene addebitata all'utente.

Compresi in TARI	Oltre soglia
Nr. sacchi raccolta frazione organica compresi nella tariffa rifiuti: 200	€ 1,50 ogni rotolo (25 sacchi)
Nr. sacchi raccolta imballaggi in plastica: 70	€ 1,50 ogni rotolo (10 sacchi)

## Importante!



### ATTENZIONE, NON ABBANDONARE I RIFIUTI!

È un gesto pericoloso che comporta un danno all'ambiente ma anche alle nostre tasche, infatti i costi di pulizia del territorio ricadono sull'intera comunità. I rifiuti possono essere smaltiti tramite la raccolta porta a porta (imballaggi in plastica, carta e cartone, vetro e metalli, frazione organica e rifiuto non riciclabile) oppure presso i centri di raccolta.

### TARIFFA

La Tariffa Rifiuti è un'imposta che copre i costi del servizio e deve essere pagata da TUTTI coloro che risiedono in un'abitazione anche in affitto.

**Il mancato pagamento crea un danno per tutti i cittadini.**

### IL BOLLINO ROSSO PER SEGNALARE UN ERRORE

Viene apposto sui contenitori o rifiuti, in caso di un'imprecisione nella differenziazione o nell'esposizione. Questo bollo **non è una multa**, ma un invito a mettersi in contatto con noi.

**Chiamando il numero sull'adesivo vi chiariremo il problema e lo risolveremo insieme.**



**CAUTION Do not abandon waste!** It is a dangerous gesture that causes damage to the environment but also to our pockets, in fact the costs of cleaning the area fall on the entire community. Waste can be disposed of through door-to-door collection (plastic packaging, paper and cardboard, glass and metals, wet/organic and unsorted) or at collection points/recycling depots. **Waste Rate** The Waste Rate is a tax that covers the costs of the service and must be paid by ALL those who reside in a house even rented. Failure to pay creates harms all citizens. **Red notice The red notice to point out an error.** It is affixed to containers or waste, in the event of an inaccuracy in sorting or exposure. This notice is not a fine, but an invitation to get in touch with us. By calling the number on the sticker we will clarify the problem and solve it together.

**ATTENTION Ne pas abandonner les déchets!** Ne pas abandonner les déchets! C'est un geste dangereux qui nuit à l'environnement mais aussi à nos poches. En effet, les coûts de nettoyage du territoire sont supportés par toute la communauté. Les déchets peuvent être éliminés par la collecte porte-à-porte (emballages en plastique, papier et carton, verre et métaux, déchets humides/organiques et non recyclables) ou auprès de centres de collecte/déchèteries. **Tarif** Le Tarif Déchets est une taxe qui couvre les coûts du service et doit être payée par TOUS ceux qui résident dans une maison, y compris en location. Tout non-paiement crée des dommages pour tous les citoyens. **Vignette rouge** **La vignette rouge pour signaler une erreur** Elle est apposée sur les containers ou déchets, en cas d'imprécision dans le tri ou le dépôt. Cette vignette n'est pas une amende, mais une invitation à prendre contact avec nous. En appelant le numéro inscrit sur l'autocollant, nous vous expliquerons le problème et le résoudrons ensemble.

注意 切勿随意丢弃废物！这是一种危险的行为，会对环境我们自身造成损害，而且区域的清洁成本将分摊至整个社区。废物可通过上门服务收集（塑料包装、纸和纸板、玻璃和金属、湿/有机和未分化废物）或收集点/生态岛进行处理。**集费（Tariffa Rifiuti）**是一项涵盖服务费的税款，必须由居住或租住在房屋中的所有人支付。不支付收集费用，会对所有居民造成损失。**红色收据** 红色收据代表一项错误。若分类或直接丢弃，容器或废物上将收到一张红色收据。这张收据并不是罚款单，而是邀请您与我们联系。请拨打收据上的号码，我们将澄清问题并与您一起解决。

تحذير لا تهمل المخلفات! إنه أمر خطير يسبب إضرارا للبيئة كما أنه سبب خسارة مادية أيضا. في الواقع، المجتمع بأكمله هو الذي يتحمل تكلفة نظافة الأحياء. يمكن التخلص من النفايات عن طريق التجميع من باب إلى باب (الأغلفة البلاستيكية والورق والكرتون، الزجاج والمعادن، المخلفات المبللة/ العضوية وغير المصنفة) أو لدى مراكز التجميع/ مناطق تجميع وتصنيف القمامة. **تعريف القمامة** تعريف القمامة هي ضريبة تغطي تكاليف الخدمة ويجب دفعها من جميع من يسكن في بناية حتى **المستأجرين**. عدم السداد يسبب أضرار لجميع المواطنين. **الإيصاف الأحمر** يشير إلى وجود خطأ يتم تطبيقه على الصناديق أو النفايات في حالة عدم الدقة في تصنيف القمامة أو في العرض. هذا الإيصاف ليس غرامة ولكنه دعوة للتواصل معنا عند الإيصاف بالرقم الموجود على اللاصق، ستوضح لك المشكلة وستقوم بحلها معنا.

# CONSIGLI UTILI PER LA TUA RACCOLTA DIFFERENZIATA

## I SACCHETTI COMPOSTABILI NON VANNO NELLA PLASTICA

I sacchetti in bioplastica sono compostabili e possono essere utilizzati per la raccolta dell'umido. **Non vanno mai messi nella raccolta degli imballaggi in plastica.**

## PLASTICA

Solo gli **imballaggi in plastica**, ovvero le **confezioni e le pellicole in plastica** che racchiudono i prodotti che si acquistano, vanno nella **raccolta domestica della plastica** (sacchetto giallo). È utile appiattire bottiglie e flaconi per risparmiare spazio da occupare.

Gli oggetti in plastica come per esempio le **sedie** e i **tavoli in plastica rigida**, il **cellophane** e il **polistirolo** in grandi dimensioni, le **regge** e le **reggette** vanno portati presso il centro di raccolta comunale per essere riciclati in impianti appositi.

Alcune categorie di oggetti come i **giocattoli**, la **cancelleria**, **gli utensili da cucina** e le **capsule del caffè** tradizionali **non possono essere gettati nel sacco giallo**, in quanto rovinerebbero il processo di riciclo degli imballaggi in plastica, ma vanno buttati nel **rifiuto non differenziabile**.

## CARTA

Quando piove abbi cura di non appoggiare la carta sulla terra nuda, sull'erba o sotto sgocciolatoi di tettoie. Astenersi dall'espone troppa in caso di condizioni meteo avverse.

## RIFIUTO INDIFFERENZIATO

Per la raccolta dell'indifferenziato **non è consentito esporre il sacchetto**. Usa solo il **bidoncino in dotazione**! Se lo ritieni utile, puoi utilizzare un sacchetto all'interno del bidoncino!  
I **sacchi** e i **bidoncini** devono essere **chiusi** ed esposti in modo che siano **visibili** all'operatore.

## HAI SEGNALAZIONI DA FARE?



### Contatta C.B.B.O.

Assistenza Clienti: 030 7282050  
Numero Verde: 800 595020  
segnalazioni@cbbo.it

### Vai sul sito www.cbbo.it

Compila l'apposito modulo "Hai segnalazioni?"

### Oppure vai sull'App C.B.B.O. alla sezione "Segnalazioni"

## USEFUL ADVICE ON WASTE RECYCLING CONSEILS UTILES POUR LE TRI SÉLECTIF 垃圾回收的友情提示 نصائح مفيدة عن إعادة تدوير النفايات

### DO NOT PUT COMPOSTABLE BAGS WITH PLASTIC

Bioplastic bags are compostable and can be used for recycling organic waste. **They must never be disposed of with plastic packaging.**

**PLASTIC** Only plastic packaging, meaning the packs and plastic films that contain products purchased, must be consigned as **household plastic waste** (yellow bag). It is useful to flatten plastic bottles to save space. Plastic objects such as **rigid plastic chairs and tables, cellophane, large polystyrene items, bands and straps** must be taken to the **municipal collection centre** for recycling at special facilities. Some categories of objects, such as **toys, stationery, kitchen utensils and traditional coffee pods** cannot be disposed of in the yellow bag, since they would impede the plastic packaging recycling process; they must be disposed of as **non-recyclable waste**.

**PAPER** When it is raining, take care not to place paper directly on the bare earth, on grass or under drips or gutters. Do not put out too much paper if weather conditions are bad.

**NON-RECYCLABLE WASTE** For non-recyclable waste, a bag alone cannot be put out. Only use the bin provided! If you prefer, you may use a bag inside the bin! Bags and bins must be securely closed and put out in a position clearly visible to the waste collector.

**SOMETHING TO REPORT? Contact C.B.B.O.**

Customer Care: 030 7282050  
Freephone: 800 595020  
segnalazioni@cbbo.it

切勿用生物降解袋盛放塑料  
生物降解袋可以降解，并可以用于回收有机垃圾。严禁将其投入塑料包装进行丢弃。

### 塑料

只有塑料包装，即指盛放所购买产品的包装和塑料薄膜，必须按家庭塑料垃圾（黄色垃圾袋）处理。将塑料瓶压平有助于节约空间。诸如硬塑料桌椅、手机电话、较大的聚苯乙烯制品、绑带或系带等塑料制品，均必须送至市政收集中心，利用特殊设施进行回收。部分类别的物品，如玩具、文具、餐具和传统咖啡壶等不得使用黄色垃圾袋丢弃，因为其余妨碍塑料包装的回收流程；因此必须将其作为不可回收垃圾进行丢弃。

**纸张** 在下雨时，切不要将纸张直接放在地面上、草地上或滴水檐或排水沟下。如果天气状况不佳，切勿放置过多纸张。

**不可回收垃圾** 对于不可回收垃圾，不得只放垃圾袋。必须使用我们提供的垃圾桶！如果您愿意，您可以在垃圾桶内使用垃圾袋！垃圾袋和垃圾桶必须密封好，并放在显眼的位置，等等垃圾收集人员处理。

**有事需要上报？请联系 C.B.B.O.**

客户关怀中心：030 7282050 /  
免费电话：800 595020  
segnalazioni@cbbo.it

### NE PAS JETER LES SACS COMPOSTABLES AVEC LE PLASTIQUE

Les sacs en bioplastique sont compostables et peuvent être utilisés pour la collecte des déchets biodégradables. **Ne jamais les jeter avec les emballages en plastique.**

**PLASTIQUE** Seuls les emballages en plastique, c'est-à-dire les emballages et pellicules en plastique renfermant les produits achetés doivent être déposés lors de la collecte du plastique (sac jaune). Écraser bouteilles et flacons pour optimiser l'espace. Les objets en plastique comme les chaises et tables en plastique rigide, le cellophane et le polystyrène de grande dimension, ainsi que les sangles et feuillards doivent être remis au centre de collecte municipal en vue de leur recyclage dans des systèmes spéciaux. Certaines catégories d'objets comme les jouets, les articles de papeterie, les ustensiles de cuisine et les capsules de café courantes ne doivent pas être jetés dans le sac jaune sous peine de compromettre le processus de recyclage des emballages en plastique, mais doivent être jetés avec les déchets indifférenciés.

**PAPIER** En cas de pluie, ne pas déposer le papier sur le sol nu, sur l'herbe ou sous les gouttières. Ne pas déposer les sacs en cas de fortes intempéries.

**DÉCHETS INDIFFÉRENCIÉS** Il est interdit de déposer des sacs de déchets indifférenciés Utiliser uniquement les contenants fournis! Placer éventuellement un sac à l'intérieur du contenant. Les sacs et contenants doivent être fermés et déposés dans un endroit visible pour les opérateurs.

**AVEZ-VOUS DES REMARQUES? Contacter C.B.B.O.**  
Assistance clientèle : 030 7282050  
Numéro vert : 800 595020  
segnalazioni@cbbo.it

لا تضع الأكياس القابلة للتحلل عضوياً مع البلاستيك  
أكياس البلاستيك الحيوي قابلة للتحلل ويمكن استخدامها لإعادة تدوير النفايات العضوية. يجب عدم التخلص منها أبداً في عبوات بلاستيكية.

**البلاستيك**  
يجب وضع العبوات البلاستيكية دون غيرها، أي العبوات والأوراق البلاستيكية التي تحتوي على المنتجات المشتراة، على أنها نفايات بلاستيكية منزلية (كيس أصفر). من المفيد تسطح الزجاجات البلاستيكية لتوفير المساحة. ينبغي نقل المواد البلاستيكية مثل المقاعد والطاولات البلاستيكية الصلبة، والسيلوفان، ومواد البوليستيرين الكبيرة، والأربطة والأشرطة إلى مركز التجميع المحلي لإعادة تدويرها في مرافق خاصة. لا يمكن التخلص من بعض الأشياء، مثل الألعاب والأدوات المكتبية وأدوات المطبخ وكبسولات القهوة التقليدية في الكيس الأصفر، لأنها ستعيق عملية إعادة تدوير العبوات البلاستيكية؛ لذا يجب التخلص منها بوصفها نفايات غير قابلة لإعادة التدوير.

**الورق**  
احرص على عدم وضع الورق مباشرة على الأرض المشكوفة أو على العشب أو تحت قطرات المياه أو المزاريب عند سقوط المطر. لا تضع الكثير من الورق إذا كانت الظروف الجوية سيئة.

**نفايات غير قابلة لإعادة التدوير**  
أما النفايات غير القابلة لإعادة التدوير، لا يمكن وضع الكيس وحده. استخدم السلة المتوفرة دون غيرها! يمكنك استخدام كيس داخل السلة إذا كنت تفضل ذلك! يجب إغلاق الأكياس والسلاسل بإحكام ووضعها في مكان يسهل على جامع النفايات رؤيتها.

**هل لديك شيء تود الإبلاغ عنه؟ تواصل مع C.B.B.O.**  
خدمة العملاء: 030 7282050 /  
رقم الهاتف المجاني: 800 595020  
segnalazioni@cbbo.it

# Che fine fanno i rifiuti?



## IMPORTANTE

Ogni cittadino dovrebbe porre molta attenzione nella separazione dei rifiuti, in modo da non conferire materiali che possano causare problemi nelle fasi successive di lavorazione. Fare una buona raccolta differenziata è fondamentale! Ne guadagna la nostra salute, l'ambiente in cui viviamo e il futuro dei nostri figli!

# Dove lo butto?

## A

**ABITI USATI**  
Used clothes  
Vêtements usagés  
旧衣服  
ملابس مستعملة

**ACCENDINO**  
Lighter  
Briquet  
打火机  
ولاعة

**ACETONE**  
Acetone  
Acétone  
丙酮  
أسيتون

**ACQUARIO**  
Aquarium  
Aquarium  
水族馆  
حوض أسماك

**ALIMENTI AVARIATI**  
Rotten foods  
Aliments avariés  
变质食品  
أغذية فاسدة

**ANTIPARASSITARI**  
Pesticides  
Pesticides  
农药  
مبيدات حشرية

**APPARECCHIATURE ELETTRONICHE**  
(es. TV, stampanti, computer)  
Electronic devices  
(eg. TV, printers, computer)  
Appareils électroniques  
(par exemple, télévision, imprimantes, ordinateurs)  
电子设备  
(例如电视、打印机、电脑)  
أجهزة إلكترونية  
(مثل التلفزيون والطابعة والكمبيوتر)

**ARMADIO**  
Wardrobe  
Armoire  
衣橱  
دولاب

**ASCIUGACAPELLI**  
Hairdryer  
Sèche-cheveux  
吹风机  
مجفف الشعر

**ASSORBENTI**  
Sanitary napkins  
Serviettes hygiéniques  
卫生棉条  
فوط صحية

**AVANZI DEI PASTI**  
Leftover meals  
Restes de repas  
剩饭  
بقاقي الطعام

## B

**BACINELLA**  
Basin  
Bassine  
小盆  
حوض

**BARATTOLI DEI PELATI**  
Tins of peeled tomatoes  
Boîtes de tomates pelées  
去皮西红柿罐  
برطمانات صلصة

**BARATTOLI IN PLASTICA PER ALIMENTI**  
Plastic jars for foodstuffs  
Boîte en plastique pour aliments  
برطمانات بلاستيكية للأغذية

**BATTERIE AUTO E MOTO**  
Batteries for cars and motorcycles  
Batteries pour voitures et motos  
汽车和摩托车用电池  
بطاريات للسيارات والموتوسيكلات

**BATTERIE TELEFONINO**  
Mobile phone batteries  
Batteries de téléphone portable  
手机电池  
بطاريات للتلفون المحمول

## Legenda...

**ABITI USATI**  
Used clothes  
Vêtements usagés  
旧衣服  
ملابس مستعملة

**RIFIUTO NON RICICLABILE**  
Non-recyclable waste  
Déchet non recyclable  
无法回收的废物  
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير

**CENTRO DI RACCOLTA**  
Recycling depots  
Déchèteries  
生态岛  
مناطق تجميع وتصنيف القمامة

**FRAZIONE ORGANICA**  
Organic Waste  
Fraction organique  
有机类废物  
الجزء العضوي

**VETRO E LATTINE**  
Glass and cans  
Verre et boîtes de conserve  
玻璃和罐头  
الزجاجات والعلب

**IMBALLAGGI IN PLASTICA**  
Plastic packaging  
Emballages en Plastique  
塑料包装  
عبوات بلاستيكية

**CARTA E CARTONE**  
Paper and cardboard  
Papier et carton  
纸和纸板  
ورق وكرتون

**OLIO VEGETALE**  
Vegetable oil  
Huile végétale  
玻璃和罐头  
زيت نباتي

**FARMACI SCADUTI**  
Expired drugs  
Médicaments périmés  
过期药物  
أدوية منتهية الصلاحية

**PILE ESAUSTE**  
Flat batteries  
Piles usagées  
废旧电池  
بطاريات فارغة





**BICCHIERI PLASTICA MONOUSO**  
Disposable plastic cups  
Verres jetables en plastique  
一次性塑料杯  
أكواب بلاستيكية للاستخدام مرة واحدة فقط



**BIGIOTTERIA**  
Costume jewellery  
Bijoux  
首饰  
حلي



**BILANCIA PESAPERSONE**  
Scale  
Pèse-personne  
体重秤  
ميزان حمام



**BIRO**  
Biro  
Biro  
圆珠笔  
قلم biro



**BOCETTA PROFUMO**  
Perfume bottle  
Bouteille de parfum  
香水瓶  
زجاجة عطر



**BOMBOLETTA AEROSOL**  
Aerosol can  
Bombe aérosol  
气溶胶罐  
عبوة أيروسول



**BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "T/F"**  
Spray can marked T/F  
Bombe spray marquée T/F  
T/F标记喷雾罐  
عبوة أيروسول عليها علامة سامر/ قابل للاشتعال



**BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "NO T/F"**  
Spray can not T/F  
Bombe spray non T/F  
T/F非标记喷雾罐  
عبوة أيروسول بدون علامة سامر/ قابل للاشتعال



**BULLONERIA**  
Nuts and bolts  
Boulonnerie  
螺栓、螺钉  
مسامير



**BUSTE DI NYLON**  
Nylon bags  
Sacs en nylon  
尼龙袋  
أكياس نايلون

## C



**CAFFETTIERA**  
Coffee bar  
Aliments et boissons servis avec le café  
咖啡制品  
أكياس نايلون



**CALCOLATRICE**  
Calculator  
Calculatrice  
计算器  
آلة حاسبة



**CALZE DI NYLON**  
Nylon stockings  
Bas en nylon  
尼龙袜  
جوارب من النايلون



**CANDELA**  
Candle  
Bougie  
蜡烛  
شمعة



**CAPELLI**  
Hair  
Cheveux  
毛发  
شعر



**CARDS PLASTIFICATE**  
(Tipo Bancomat)  
Plasticized cards (eg. ATMs)  
Cartes plastifiées  
(par exemple, cartes de crédit)  
塑料卡牌 (例如银行卡)  
بطاقات بلاستيكية (مثل تلك الخاصة بالبنوك)



**CARTA ACCOPPIATA PER ALIMENTI**  
Laminated paper for foods  
Papier composite pour aliments  
食物包装纸  
ورق مقوى للطعام



**CARTA ARGENTATA**  
(es. Uovo di Pasqua)  
Silver paper  
(e.g. Easter egg)  
Papier argenté (par exemple, œuf de Pâques)  
锡纸 (例如复活节彩蛋)  
ورق فضي (مثل بيضة عيد الفصح)



**CARTA DA FORNO**  
Baking paper  
Papier sulfurisé  
烧烤垫纸  
ورق فرن



**CARTONE DELLA PIZZA NON UNTO**  
Non-greasy pizza box  
Carton à pizza non sale  
未沾油的披萨纸盒  
كرتون غير دهني للبيتزا



**CARTUCCE PER STAMPANTI**  
Printer cartridges  
Cartouches d'imprimante  
打印机墨盒  
خراطوش لماكينات الطباعة



**CASSETTE IN PLASTICA DA ORTOFRUTTA**  
Plastic crates for fruit and vegetables  
Caissettes en plastique de fruits et légumes  
水果和蔬菜的塑料盒  
صناديق بلاستيكية للخضار والفاكهة



**CENERE DI LEGNO**  
Wood ash  
Cendres de bois  
草木灰  
رماد الخشب



**CENERE DI SIGARETTA**  
Cigarette ash  
Cendres de cigarettes  
烟灰  
رماد السجائر



**CHIAVI**  
Keys  
Clés  
钥匙  
مفاتيح



**CHIODI**  
Nails  
Clous  
钥匙  
مسامير



**CIALDA DEL CAFFÈ IN PLASTICA**  
Plastic coffee pod  
Capsule de café en plastique  
胶囊咖啡塑料壳  
فنجان قهوة من البلاستيك



**COLLA STICK**  
Glue stick  
Bâton de colle  
胶棒  
صمغ على شكل قلم



**COLORI/OLIO/TEMPERA/ACRYLIC**  
Oil/tempera/acrylic colours  
Couleurs huile/tempera/acrylique  
油彩/蛋彩/丙烯酸画  
ألوان زيت/ تمبيرري/ أكريليك



**CONTENITORI IN PLASTICA INFERIORI A 5 LT.**  
Plastic containers of less than 5 litres  
Contenants en plastique de moins de 5 litres  
小于5升的塑料容器  
أوعية بلاستيكية أقل من 5 لتر



**CONTENITORI IN PLASTICA SUPERIORI A 5 LT.**  
Plastic containers above 5 litres  
Contenants en plastique de plus de 5 litres  
5升以上的塑料容器  
أوعية بلاستيكية أكبر من 5 لتر



**COSMETICI**  
Cosmetics  
Produits cosmétiques  
胶棒  
صمغ على شكل قلم



**COTONE**  
Cotton  
Coton  
棉花  
قطن



**COVER DI CELLULARI**  
Mobile phone covers  
Coques de protection pour téléphones portables  
手机壳  
غلاف للمحمول



**CUSCINO**  
Pillow  
Coussin  
枕头  
وسادة

## D



**DENTIFRICO (TUBETTO)**  
Toothpaste (tube)  
Dentifrice (tube)  
枕头  
معجون أسنان (أنبوب)



**DISCHI IN VINILE**  
Vinyl records  
Disques en vinyle  
黑胶唱片  
أقراص فونوغراف



**DIVANO**  
Sofa  
Canapé  
沙发  
كنبة



**DVD**  
DVD  
DVD  
DVD光盘  
دي في دي

## E



**ELASTICI**  
Rubber bands  
Élastiques  
发带  
أشرطة مطاطية



**ESCREMENTI DI PICCOLI ANIMALI SENZA LETTIERA**  
Small animal excrement without litter  
Excréments de petits animaux sans litière  
石棉水泥  
إيتريت



**EVIDENZIATORI**  
Highlighters  
Surligneurs  
荧光笔  
أقلام

## F



**FARMACI SCADUTI**  
Expired drugs  
Médicaments périmés  
过期的药物  
أدوية منتهية الصلاحية



**FILI ELETTRICI**  
Electric wires  
Fils électriques  
电线  
أسلاك كهربائية



**FIORI FINTI**  
Fake flowers  
Fleurs artificielles  
假花  
زهور صناعية



**FOGLI IN ALLUMINIO**  
Aluminium sheets  
Feuilles d'aluminium  
铝箔  
ورق المونيوم



**FORBICI**  
Scissors  
Ciseaux  
剪刀  
مقص



**FOTOGRAFIE**  
Photos  
Photos  
照片  
صور فوتوغرافية

## G



**GARZE**  
Gauze  
Compresses  
纱布  
شاش



**GIOCATTOLE**  
Toys  
Jouets  
玩具  
ألعاب



**GIOCATTOLI ELETTRICI/ELETRONICI**  
Electric/electronic toys  
Jouets électriques/électroniques  
电动/电子玩具  
ألعاب كهربائية/ إلكترونية



**LAMETTE DA BARBA**  
Razor blades  
Lames de rasoir  
剃须刀片  
شفرات حلاقة



**LAMPADINE**  
Light bulbs  
Ampoules  
灯泡  
لمبات



**LETTIERA PER ANIMALI**  
Litter for animals  
Litière pour animaux  
动物垃圾  
قش للحيوانات



**LIBRI**  
Books  
Livres  
图书  
كتب



**MATITE**  
Pencils  
Crayons  
铅笔  
أقلام رصاص



**MATTONI**  
Bricks  
Briques  
砖块  
طوب



**MOLLETTE**  
Pegs  
Épingles  
衣夹  
أوتاد



**NEON**  
Neon  
Néon  
氖  
نيون



**OCCHIALI ROTTI**  
Broken eyeglasses  
Lunettes cassées  
碎眼镜  
نظارات مكسورة



**OLI DI FRITTURA**  
Frying oils  
Huiles de friture  
煎炸油  
زيوت القلي



**PANNOLINI, PANNOLONI E TRAVERSE**  
Nappies, incontinence pads and bed wetting mats  
Couches, serviettes d'incontinence et alèses  
尿布、尿片和垫单  
حفاضات، حفاضات وأحزمة



**PELLICOLE DI CELLOPHANE**  
Cellophane films  
Cellophanes  
玻璃纸膜  
أفلام سيلوفان



**PILE A STILO, A BOTTONE, ECC.**  
AA and button batteries, etc.  
Piles AA, bouton, etc.  
干电池、纽扣电池等  
بطارية على شكل حجارة أو زر، الخ.



**POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI PICCOLE DIMENSIONI**  
Small size polystyrene for packaging  
Polystyrène d'emballage de petite taille  
聚苯乙烯包装 - 小尺寸  
الأشياء الصغيرة بوليستيرول لتغليف



**POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI GRANDI DIMENSIONI**  
Large size polystyrene for packaging  
Polystyrène d'emballage de grande taille  
聚苯乙烯包装 - 大尺寸  
الأشياء الضخمة بوليستيرول لتغليف



**PORTACHIAVI**  
Keychain  
Porte-clés  
钥匙圈  
حامل مفاتيح



**PROFILATTICI**  
Condoms  
Préservatifs  
安全套  
مدرقات



**QUADRI**  
Paintings  
Tableaux  
记录本  
براويز



**RADIOGRAFIE**  
X-rays  
Radiographies  
放射光片  
أشعة



**RASOIO USA E GETTA**  
Disposable razor  
Rasoir jetable  
一次性剃须刀  
ماكينة حلاقة للاستخدام مرة واحدة



**RETI PER FRUTTA E VERDURA**  
Nets for fruit and vegetables  
Filets pour fruits et légumes  
水果和蔬菜网  
شبيكات للفاكهة والخضروات



**RUBINETTERIA**  
Taps  
Robinetterie  
水龙头  
صنابير



**SALVIETTE UMIDIFICATE**  
Wet wipes  
Lingettes humides  
婴幼儿湿巾  
مناديل مبللة



**SCONTRINI IN CARTA TERMICA**  
Thermal paper receipt  
Reçu en papier thermique  
热敏纸收据  
إيصا من الورق الحراري



**SCOTCH**  
Scotch tape  
Scotch  
透明胶纸  
سكوتش



**SIRINGHE CON CAPPuccio**  
Syringes  
Seringues  
注射器  
محاقن / سيرينجات



**SPUGNETTE**  
Sponges  
Éponges  
海绵  
إسفنج



**TAPPETI**  
Rugs  
Tapis  
地毯  
سجاد



**TAPPI A CORONA**  
Crown caps  
Capsules  
皇冠帽  
سدادات على شكل تاج



**TAPPI IN SUGHERO**  
Corks  
Bouchons de liège  
软木塞  
سدادات من الفلين



**TELEFONO**  
Telephone  
Téléphone  
电话  
تليفون



**TETRAPAK**  
Tetrapak  
Tetra Pak  
利乐包  
تيتراباك



**TOVAGLIOLI DI CARTA**  
Paper napkins  
Serviettes en papier  
纸巾  
مفارش ورقية



**VASCHETTE IN ALLUMINIO**  
Aluminium trays  
Barquettes en aluminium  
铝托盘  
صواني من الألمونيوم



**VASI DA VIVAISTI IN PLASTICA NON RIGIDA**  
Non-rigid plastic nursery pots  
Vases pour pépinières en plastique non rigide  
软塑料花瓶  
أحواض زرع من البلاستيك غير الناشف



**VASI IN PLASTICA RIGIDA**  
Rigid plastic pots  
Vases en plastique rigide  
硬塑料花瓶  
أحواض زرع من البلاستيك الناشف



**VASI IN TERRACOTTA**  
Earthenware pots  
Vases en terre cuit  
兵马俑花瓶  
أحواض زرع من الطين



**VERNICI**  
Paints  
Vernis  
油漆  
ورنيش



**ZERBINI**  
Doormats  
Paillasons  
门迎擦鞋垫  
سجادة متهبة الباب

**PER MAGGIORI INFO:**



**VAI SUL SITO [WWW.CBBO.IT](http://WWW.CBBO.IT), SEZIONE "DOVE LO BUTTO?"**



**VAI SULL'APP C.B.B.O. AL LINK "DOVE LO BUTTO?"**

# Meno plastica.

Ecco il

# Punto.

 Ghedi (BS), Via Garibaldi 11  Carpenedolo (BS), Via XX Settembre 11  Castenedolo (BS), V.le della Rimembranza 2  Montichiari (BS), Via Paolo VI 21



PuntoEco è un progetto di C.B.B.O. dedicato a chi vuole fare la differenza!

Ampia l'offerta di articoli ecologici e di alta qualità: prodotti biologici e delicati per la cura di viso, corpo e capelli anche per il tuo lui, cosmetici delle migliori marche certificate bio, giocattoli naturali per il tuo bambino, ma anche una selezione di detersivi alla spina biodegradabili. [www.punto-eco.it](http://www.punto-eco.it)



**PuntoEco**